

# SJÓARANS SÍKÁTA

## PLAN IMPREZ NA DZIEŃ MARYNARZA 5-11 CZERWCA W GRINDAVIKU

### Poniedziałek 5 czerwca

6:00-21:00- Godziny otwarcia basenu w Grindaviku.

10:00-22:00- RADIO ÞRUMAN- W centrum młodzieżowym ÞRUMAN będą prowadzone audycje radiowe w dniach marynarza, 5-9 czerwca od godziny 10:00 do 22:00. Każda audycja trwa godzinę. Wszyscy co mają 16 lat lub więcej mogą zgłosić swój udział ze swoją audycją radiową. Jeśli jesteś zainteresowany udziałem musisz wysłać pomysł/scenariusz na [johanna@grindavik.is](mailto:johanna@grindavik.is) lub [setna@grindavik.is](mailto:setna@grindavik.is).

Reklamodawcy co chcą skorzystać z okazji mogą wysłać życzenie na ten sam adres meilowy.

20:00- Wykład w Kvikan- Sigurðar A. Kristmundsson zarządzający portem będzie opowiadać o historii portu w Grindaviku. Jak powstawał, zmianach na przestrzeni lat i pomysłach na przyszłość.

### Wtorek 6 czerwca

6:00-21:00- Godziny otwarcia basenu w Grindaviku.

10:00-22:00- RADIO ÞRUMAN- W centrum młodzieżowym ÞRUMAN będą prowadzone audycje radiowe w dniach marynarza, 5-9 czerwca od godziny 10:00 do 22:00. Każda audycja trwa godzinę. Wszyscy co mają 16 lat lub więcej mogą zgłosić swój udział ze swoją audycją radiową. Jeśli jesteś zainteresowany udziałem musisz wysłać pomysł/scenariusz na [johanna@grindavik.is](mailto:johanna@grindavik.is) lub [setna@grindavik.is](mailto:setna@grindavik.is).

Reklamodawcy co chcą skorzystać z okazji mogą wysłać życzenie na ten sam adres meilowy.

20:00- Wykład w Kvikan. Gunnar Tómasson będzie opowiadać o Björgunarsveitina( ratownikach), o ich zadaniach i zmianach w technologii na przestrzeni lat.

### Środa 7 czerwca

6:00-21:00- Godziny otwarcia basenu w Grindaviku

10:00-22:00- RADIO ÞRUMAN- W centrum młodzieżowym ÞRUMAN będą

prorowadzone audycje radiowe w dniach marynarza, 5-9 czerwca od godziny 10:00 do 22:00. Każda audycja trwa godzinę. Wszyscy co mają 16 lat lub więcej mogą zgłosić swój udział ze swoją audycją radiową. Jeśli jesteś zainteresowany udziałem musisz wysłać pomysł/scenariusz na [johanna@grindavik.is](mailto:johanna@grindavik.is) lub [setna@grindavik.is](mailto:setna@grindavik.is).

Reklamodawcy co chcą skorzystać z okazji mogą wysłać życzenie na ten sam adres meilowy.

18:00- Spacer Kvenfélagskonur( związek kobiet) przez Ingibjargarstíginn. Wyruszać będzie z miejsca gdzie jest sztyl( Ingibjargar), który znajduje się przy drodze( Grindavíkurveg). Przy pomniku Ingibjargar Jónsdóttur zostaną posadzone kwiaty dla uczczenia jej pamięci. Będzie kawa i wypieki. Wszyscy mile widziani zarówno młodzi jak i starsi.

20:00- Film „Brotið”( Złamany) będzie pokazywany w Kvennó. Film dokumentalny „Brotið”opowiada o załamaniu pogody na Islandii 9 kwietnia 1963 roku. „Brotið” będzie brał udział w następnym konkursie filmów dokumentalnych w Cannes we Francji.

Program na tydzień dni marynarza Towarzystwa archeologiczno- historycznego ze współpracą Kvikan. Zasoby i centrum kultury Grindavíku. Tam gdzie bezpośrednia koncentracja na człowieku i morzu. Dom otwarty Towarzystwa archeologiczno- historycznego a na koniec film, gości zapraszamy na kawę. Film będzie również pokazany w Domu Seniora( Víðihlíð) we wtorek 13 czerwca o godzinie 14:00.

20:00-22:00- Towarzystwo archeologiczno-historyczne zaprasza gości do odwiedzin w Kvennó( budynek na ulicy Víkurbraut, zaraz za policją), gorące kawa w termosie.

## Czwartek 8 czerwca

6:00-21:00- Godziny otwarcia basenu w Grindavíku.

10:00-17:00- Kvikan-NASZE SPOŁECZEŃSTWO, nowa wystawa na górnym piętrze w Kvikan, tam gdzie stare zdjęcia przedstawiają sposób pracy i życia ludzi w Grindavíku.

10:00-22:00- RADIO ÞRUMAN- W centrum młodzieżowym ÞRUMAN będą prowadzone audycje radiowe w dniach marynarza, 5-9 czerwca od godziny 10:00 do 22:00. Każda audycja trwa godzinę. Wszyscy co mają 16 lat lub więcej mogą zgłosić swój udział ze swoją audycją radiową. Jeśli jesteś zainteresowany udziałem musisz wysłać pomysł/scenariusz na [johanna@grindavik.is](mailto:johanna@grindavik.is) lub [setna@grindavik.is](mailto:setna@grindavik.is).

Reklamodawcy co chcą skorzystać z okazji mogą wysłać życzenie na ten sam adres meilowy.

Po południu w centrum handlowym- sprzedaż ciast przez dziewczęta z 7 i 8 grupy koszykarek. Zbiórka na obóz sportowy.

17:15- Mecz w koszykówkę pomiędzy dzielnicami na boisku przy Hópskóli. 5 w drużynie, zawsze 2 kobiety i 2 mężczyźni na boisku w jednym. Opiekun: Jóhann Árni Ólafsson, gracz w grupie mistrzów i kierownik trenerów młodszych grup.

17:00- KYNJAVÉRUR( dziwne stworzenia)Guðmundur Garðarssonar z wizytą w Grindavíku i czeka na gości na górnym piętrze w Kvikan. Otwarcie wystawy dziwnych stworzeń z korzeni.

20:00- Kvikan- pokaz projektu dziedzictwa przybrzeżnego Eyþórs Eðvarðssonar z pomocą urzędu miasta Grindavík, Towarzystwo archologiczno-historyczne i Eyþórs i jego koledzy.

21:00- Pétur Jóhann Óheflaður(kabareciarz) w Gjáni. Pétur przedstawi najnowszy materiał mieszany z Ziggfössss z ostatnich lat. Dom otwarty o godz. 20:00.

Przedsprzedaż

biletów w biurze UMFG w Gjáni( w ośrodku sportowym) między godziną 14:00 a 17:00.

22:00- Piątkowa piosenka w Fish House- Bar&Grill. Sprzedaż biletów na miejscu. Cena biletu 2500 kr w przedsprzedaży a 2900 kr przy wejściu.

22:00- Papa's Restaurant. Trubadurzy Grindavíku.

## Piątek 9 czerwca

6:00-21:00- Godziny otwarcia basenu w Grindavíku.

10:00-24:00-Kvikan-NASZE SPOŁECZEŃSTWO, nowa wystawa na górnym piętrze w Kvikan, tam gdzie stare zdjęcia przedstawiają sposób pracy i życia ludzi w Grindavíku.

10:00-24:00- Kvikan- KYNJAVÉRUR Guðmundur Garðarssonar z wizytą w Grindavíku i czeka na gości na górnym piętrze w Kvikan.

13:00-17:00- W Kvikan dziewczęta z 7 i 8 grupy koszykarek będą sprzedawały kawę, gorące kakao i gofry. Zbiórka na obóz sportowy.

13:00-22:00- „Paintball" i „Lazertag"( Painbol laserowy) koło Landsbankinn.Płatne.

18:00- Gril uliczny w całym miasteczku. Grindavík jest podzielony na cztery dzielnice( części) i każda dzielnica ma swój kolor i swój motyw. Zachęcamy mieszkańców do przystrojenia domów, ulic w swoim kolorze. Zachęcamy również do udziału w grillu, który będzie na ulicach.

10:00-22:00- RADIO ÞRUMAN- W centrum młodzieżowym ÞRUMAN będą prowadzone audycje radiowe w dniach marynarza, 5-9 czerwca od godziny 10:00 do 22:00. Każda audycja trwa godzinę. Wszyscy co mają 16 lat lub więcej mogą zgłosić swój udział ze swoją audycją radiową. Jeśli jesteś zainteresowany udziałem musisz wysłać pomysł/scenariusz na

johanna@grindavik.is lub setna@grindavik.is.

Reklamodawcy co chcą skorzystać z okazji mogą wysłać życzenie na ten sam adres

meilowy.

20:00- Kolorowy pochód wyrusza ze swojej dzielnicy( cztery dzielnice, każda inny kolor)na ulicę Hafnargata( plac świętowania). Spotkanie w wyznaczonym miejscu nie później niż 19:45, pochód rusza o godzinie 20:00.

#### PROGRAM WIECZORU:

- „Molo bal" na placu świętowania przy Kvikan
- Slysavarnarfélag Þórkatta( stowarzyszenie zapobiegania wypadkom) w sprzedaży będzie miała różności: watę cukrową, balony itp.
- Plac zabaw w miejscu świętowania

#### PROGRAM BALU NA MOLO W MIEJSCU ŚWIĘTOWANIA:

- Ingó Veðurguð z muzyką gdzie wszyscy śpiewają razem
- Mistrz świata w magi Shin Lim
- Trubadurzy z każdej dzielnicy zaśpiewają piosenkę
- Wszyscy połączą siły i będą śpiewać razem-utalentowani ludzie z lokalnej społeczności będą podtrzymywać zabawę
- Zespół Veðurguðirnir będzie podtrzymywał zabawę do północy
- Prezentuje Margrét Pálsdóttir

22:00-Papa's Restaurant: gra Dúettinn DúBilló.

22:00-Fish House-Bar&Grill: DJ Fúzi przybędzie i zmieni miejsce.

### Sobota 10 czerwca

10:00-19:00-Godziny otwarcia basenu w Grindaviku.

10:00-17:00- Kvikan-NASZE SPOŁECZEŃSTWO, nowa wystawa na górnym piętrze w Kvikan, tam gdzie stare zdjęcia przedstawiają sposób pracy i życia ludzi w Grindaviku.

10:00-17:00-Kvikan- KYNJAVERUR Guðmundur Garðarssonar z wizytą w Grindaviku i czeka na gości na górnym piętrze w Kvikan.

11:00-Szkoła magi Einars Mikaela i mistrza świata w magi Shin Lim. Szkoła magi w szkole podstawowej w Iðunni przy Ásabraut. Opłata za uczestnictwo 1000 kr.

11:00-Prezentacja książki Óla Samró o zarządzaniu rybołówstwem przetłumaczona przez Hjartar Gíslasonar. Autor i tłumacz będą w Kvikunni i zaprezentują książkę.

12:00-Przyjemny rejs statkiem dla całej rodziny. Prosimy o punktualne przybycie.

12:30- Radio byjgjan bezpośredni o dniach marynarza z siedzibą w Kvikan.

13:00-18:00-Plac zabaw z Sprell w miejscu świętowania dla dzieci w każdym wieku.

13:00-16:00-Malowanie twarzy w Kvikan. Bezpłacie dla wszystkich dzieci.

13:00-17:00-Slysavarnarfélag Þórkatta( stowarzyszenie zapobiegania wypadkom)

w sprzedaży będzie miała różności: watę cukrową, balony itp.

13:00-17:00-W Kvikan dziewczęta z 7 i 8 grupy koszykarek będą sprzedawały kawę, gorące kakao i gofry. Zbiórka na obóz sportowy.

13:00-17:00-Program rozrywki na placu świętowania.

-Najsilniejszy człowiek na świecie. Dlatego największa konkurencja. Rywalizacja w czterech dyscyplinach przez dwa dni. Pierwsza i ostatnia rywalizacja dnia będzie na placu świętowania, inne przy miejscu gdzie są rozładunki lub na ulicy.

-Bjarni magik.

-Solla stríða i Siggí sæti

-Bíbi&Björgvin zaśpiewają zaczarowaną baśniową piosenkę.

-Cyrk Íslands-obraz, cyrk

-Dyskoteka DÍSA

13:00-22:00-„Paintball" i „Lazertag"( Painbol laserowy) koło Landsbankinn.Płatne.

14:00-18:00-Piłka plażowa przy placu młodzieżowym(przy szkole). Młodzież 2002-2004 grają od 14:00 do 16:00.Młodzież urodzona 2001 i i później grają od 16:00 do 18:00.

14:00- Salthúsið. Mistrzostwa w gry karciane. Rywalizacja będzie w formie dobrej zabawy, wyjaśnienie na miejscu i regulamin ogólny w gry karcianej. Będzie hojna nagroda.Zapisy na miejscu.

14:00-Grupowa jazda motocyklami z Bláa Lóninu, przejazd w dół Víkurbraut, Ránargötu í w Seljabót przez miejsce świętowania w dół do Ægisgötu i przystanek koło klubu motorowego Grindjána, motory będą ustawione w rzędzie do oglądania.

14:30-Wiosłowanie w porcie. Zarówno dla kobiet jak i mężczyzn pracujących na morzu i na lądzie. Drużyny z każdej dzielnicy biorą udział. Pizza w nagrodę. Zapisy na [svg@svg.is](mailto:svg@svg.is) i pod numerem 4268400.

15:30-(lub zaraz po wiosłowaniu)-Przejażdżka pompowanym bananem w porcie. Dwa rodzaje przejażdżki: 13 lat i starsi i młodszy przy porcie ( w zależności od pogody).

16:00-17:00- Grindjána przy Fiskimarkaðinn. Bezpłatna przejażdżka motorem dla dzieci. Dzieci będą mogły zrobić rundkę siedząc z tyłu na motorze. Mamusie też, tylko później.

22:00-Fish House-Bar& Grill. Koncert z zespołem KK. Koncert zacznie się o godzinie 22:00. Wstęp wolny, w ofercie Fish house i Viking.

23:30-Salthúsið. Zespół Dalton będzie podtrzymywał dobrą zabawę od godziny 11:30 do nocy. Cena biletu 3000 kr.

23:30- Sala sportowa. Co roczny bal na dni marynarza. Otwarcie 23:30 i DJ Egill Birgis rozpocznie zabawę do północy. Później Skein Sól z Helga Björns zaczną grać o 00:30. Emmsjé Gauti wejdzie na scenę około 02:00 i po nim DJ Egill Birgis będzie grał do jutra. Cena biletu 2500 kr w przedsprzedaży u Lindy w Palomie później 3000 kr przy wejściu.

## Niedziela 11 czerwca

08:00- Wzniesienie flag. Zachęcamy również mieszkańców do wzniesienia flag.

10:00-12:00- Zawody rowerowe „dni marynarza” dla młodzieży. Zawody odbędą się na wyznaczonym, zamkniętym torze w miejscu świętowania. Zawody w czterech grupach wiekowych: 7-9 lat, 10-12 lat, 13-15 lat i 16-18 lat. Wstęp uczestnictwa 1500 kr. Zapisy na: [www.hri.is/keppni/226](http://www.hri.is/keppni/226)

10:00-19:00- Godziny otwarcia basenu w Grindavíku.

10:00-17:00-Kvikan- KYNJAVÉRUR Guðmundur Garðarssonar z wizytą w Grindavíku i czeka na gości na górnym piętrze w Kvikan.

10:00-17:00- Kvikan-NASZE SPOŁECZEŃSTWO, nowa wystawa na górnym piętrze w Kvikan, tam gdzie stare zdjęcia przedstawiają sposób pracy i życia ludzi w Grindavíku.

13:00-17:00-W Kvikan dziewczęta z 7 i 8 grupy koszykarek będą sprzedawały kawę, gorące kakao i gofry. Zbiórka na obóz sportowy.

13:00-18:00-Plac zabaw z Sprell w miejscu świętowania dla dzieci w każdym wieku.

13:00- Msza na cześć marynarzy w kościele w Grindavíku. Przemawiać będzie Kristján Ásgeirsson marynarz. Katrín Júlía Arnarsdóttir będzie składać wieniec. Będzie śpiewał chór męski z Keflavíku. Elínborg Gísladóttir będzie odprawiać mszę przy ołtarzu. Organista Bjartur Logi Guðnason.

14:00- Uroczystości z okazji „Dnia Marynarza” przy Kvikan. Przemówienie prezydenta Islandii Guðniego Th. Jóhannessona. Ogłoszenia: Fannar Jónasson, burmistrz. Wyróżnienia honorowe i nagrody za zawody w wiosłowaniu. Chór Vox Felix zaśpiewa parę piosenek.

13:00-16:00-Malowanie twarzy w Kvikan. Bezpłatnie dla wszystkich dzieci.

13:00-18:00-Muzeum ryb na moło. Organizatorzy dni marynarza we współpracy z fabrykami rybnymi zorganizowali wystawę różnej wielkości ryb łowionych u wybrzeży Islandii. W akwariu będą również kraby, rozgwiazdy i jeżowce co jest bardzo interesujące do oglądania przez dzieci. W pojemnikach będą również tajemnicze ryby łowione przez grindawickie statki.

13:00-22:00-„Paintball” i „Lazertag”( Painbol laserowy) koło Landsbankinn. Płatne.

13:00-17:00-Program rozrywki na placu świętowania.

-Najsilniejszy człowiek na świecie. Dlatego największa konkurencja. Rywalizacja w czterech dyscyplinach przez dwa dni. Pierwsza i ostatnia rywalizacja dnia będzie na placu świętowania, inne przy miejscu gdzie są rozładunki lub na ulicy.

-Bjarni magik.

-Skoppa i Skríttla

-Spartakus, Solla stríða i Halla hrekkjúsín

-Cyrk Islandia

14:15-15:00-Viðihlíð( dom seniora)- śpiewanie piosenek dla starszych ludzi. Chór z Keflavíku zaśpiewa parę piosenek. Raggi Bjarna i Þorgeir Ástvaldsson następní.

15:00- Bitwa na poduszki- wiosłowanie w pojemnikach- biegi wodne. Pizza w nagrodę. Zapisy na miejscu.

15:00-17:00- Jazda konna przy Kvikan. Dzieci będą miały możliwość spróbować jazdy konnej.

16:00-17:00- Grindjárnar przy Fiskimarkaðinn. Bezpłatna przejażdżka motorem dla dzieci. Dzieci będą mogły zrobić rundkę siedząc z tyłu na motorze. Mamusie też, tylko później.

17:00-Koncert rockowy na sali sportowej. Grindvikingar i goście na wspólnym koncercie rockowym. Wstęp 2000 kr.

20:00-Sjómannastofan Vör(restauracja)- uroczysta kolacja- i Sjómanná-og vélstjórafélag Grindavíkur( związki zawodowe marynarzy i mechaników).

426-8570- numer pod którym można zamówić stolik. Guðni Águstsson i Jóhannes będą dbać o przyjęcie i dobrą zabawę. Jón á Sjómannastofunni odpowiada za kolację w genialny stylu.